

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 30 (1983)
Heft: 1-2

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Postfach 2259, 3001 Bern

Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale
Professor Dr. Reinhold Wehrle
4524 Günsberg SO
Präsident der Presse- und Redaktionskommission
Président de la Commission de rédaction et d'information
Presidente della Commissione stampa e redazione
Charles A. Reichler, 1701 Fribourg

Redaktion / Rédaction / Redazione

Kurt Venner, Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81
Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 21 41 31
Inseratenverwaltung / Administration des annonces / Amministrazione inserzioni
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telez 812370
Abonnement: Fr. 25.- für Nichtmitglieder (Schweiz) Fr. 35.- (Ausland)
Abonnement: Fr. 25.- pour non-membres (Suisse) Fr. 35.- (étranger)
Abbonamento: Fr. 25.- per non membri (Svizzera) Fr. 35.- (estero)
Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 3.-
Erscheinungsweise / Parution / Apparizione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

L'USPC vous fait cadeau d'un parapluie de la protection civile,

si vous lui annoncez au moins deux nouveaux adhérents!
L'association dispose en tout de 65 parapluies gratuits pour cette campagne de recrutement de nouveaux membres. Si vous avez recruté deux nouveaux membres, remplissez le talon ci-dessous: inscrivez votre adresse à gauche, et celle de vos deux nouveaux membres, à droite. Le parapluie vous sera envoyé aussitôt, par retour de courrier.
Les membres de l'USPC reçoivent chaque mois la revue *Protection civile* qui est trilingue, illustrée et en couleurs. Le prix de l'abonnement est compris dans la cotisation de membre.

La revue donne entre autres:

des nouvelles concernant divers domaines techniques (par exemple protection AC, service sanitaire, renseignements, pionniers, lutte contre feu)

des idées et des suggestions pratiques de personnes astreintes à servir dans la protection civile

des informations et des renseignements destinés aux personnes désireuses de connaître l'organisation de la protection civile suisse et voulant savoir de qui vient l'aide en cas de conflit ou de catastrophe

Déclaration d'adhésion

Adresse de l'agent recruteur

Nom: _____

Rue: _____

No postal et localité: _____

Adresse de nouveaux abonnés

1. _____

2. _____

3. _____

A envoyer à: Union suisse pour la protection civile, case postale 2259, 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81.

L'USPC vi regala un'ombrello della protezione civile,

se notificate l'adesione di due nuovi membri almeno!
Nel quadro di una campagna di arruolamento di nuovi membri, l'Unione mette a disposizione gratuitamente 65 ombrelli della protezione civile.
Se siete riusciti ad assicurarvi l'adesione di due nuovi soci, riempite il talloncino a fondo pagina: a sinistra il vostro indirizzo, a destra quello dei due nuovi soci. Spedite, e l'ombrello vi sarà inviato a volta di corriere.
Ai membri dell'USPC viene spedita ogni mese la rivista *Protezione civile*, a colori e in tre lingue (il prezzo dell'abbonamento è compreso nel contributo di socio). La rivista informa tra l'altro su:

novità di diversi settori specializzati (ad es. protezione AC, servizi sanitari, informazioni di diverso genere, servizio pompieri e antincendio)

idee e proposte dalla pratica delle persone astrette all'obbligo di servire nella protezione civile

orientamento e informazione di quelle persone che desiderano sapere com'è organizzata in Svizzera la protezione civile e qual è l'opera che presta la stessa in caso di guerra o di catastrofi

Dichiarazione d'adesione

Indirizzo del propagandista

Cognome e nome: _____

Strada: _____

NAP: _____

Località: _____

Indirizzo dei nuovi abbonati:

1. _____

2. _____

3. _____

Inviare a: Unione svizzera per la protezione civile, casella postale 2259, 3001 Berna, telefono 031 25 65 81.